

**MODELE DE CERTIFICAT ZOOSANITAIRE POUR L'IMPORTATION D'ANIMAUX AQUATIQUES VIVANTS, GAMETES ETŒUFS D'ANIMAUX AQUATIQUES DESTINES A L'ELEVAGE, AU REPARCAGE, A DES PECHERIES RECREATIVES AVEC REPEULEMENT ET A DES INSTALLATIONS OUVERTS DETENANT DES ESPECES D'ORNEMENTS A PARTIR DES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE VERS LE ROYAUME DU MAROC.
MODEL OF ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE IMPORTATION OF LIVE AQUATIC ANIMALS, GAMETES AND EGGS OF AQUATIC ANIMALS INTENDED FOR FARMING, RELAYING, TO TAKE FISHERIES AND OPEN FACILITIES HOLDING ORNAMENTAL SPECIES FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE KINGDOM OF MOROCCO.**

Partie I: Renseignement concernant le lot expédié / Part I: Information on the consignment shipped

1.1. Expéditeur / <i>Exporter</i> : Nom / <i>Name</i> : Adresse / <i>Address</i> :		1.2. Numéro de référence du certificat / <i>Certificate Reference Number</i> :			
		1.3. Autorité compétente/ <i>Competent authority</i> : USDA, APHIS, Veterinary Services			
1.4. Destinataire / <i>Destination</i> : Nom / <i>Name</i> : Adresse / <i>Address</i> :					
1.5. Pays d'origine / <i>Country of origin</i> : United States of America		1.6. Zone ou compartiment d'origine / <i>Zone or compartment of origin</i> :			
1.7. Pays de destination / <i>Destination country</i> : Kingdom of Morocco		1.8. Zone ou compartiment de destination / <i>Zone or compartment of destination</i> :			
1.9. Lieu d'origine / <i>Place of origin</i> : Nom / <i>Name</i> : Exploitation agréé aquaculture / <i>Approved aquaculture facility</i> Adresse / <i>Address</i> : Autres / <i>Others</i> : <input type="checkbox"/> Numéro d'agrément / <i>Authorization number</i> :					
1.10. Lieu de chargement / <i>Loading place</i> :		1.11. Date de départ / <i>Date of departure</i> :			
1.12. Moyens de transport / <i>Mode of transport</i> : Avion / <i>Air</i> <input type="checkbox"/> Navire / <i>Ship</i> <input type="checkbox"/> Wagon / <i>Wagon</i> <input type="checkbox"/>		1.13. Poste d'inspection frontalière prévue / <i>Expected border inspection post</i>			
		1.14. Numéro(s) des permis de la CITES**/ <i>Number (s) of CITES permits **</i> :			
1.15. Description de la marchandise / <i>Merchandise Description</i> :		1.16. Code marchandise (code ISO) / <i>Merchandise code (Code ISO)</i> :			
1.18		1.17. Quantité ou poids total(e) / <i>Quantity or total weight</i> :			
		1.19. Nombre total de conteneurs / <i>Total number of containers</i> :			
1.20. Identification du numéro de conteneurs ou de scellés / <i>Container seal identification number</i> :					
1.22. Marchandise certifiées aux fins de / <i>Certified goods for the purposes of</i> : Reproduction / <i>Reproduction</i> <input type="checkbox"/> Engraissement / <i>Fattening</i> <input type="checkbox"/> Abattage / <i>Slaughter</i> <input type="checkbox"/> Repeuplement / <i>Stocking</i> <input type="checkbox"/> Usage Ornemental / <i>Ornamental useage</i> <input type="checkbox"/> Concours, démonstration publique / <i>Competition, Public Exhibition</i> <input type="checkbox"/> Autres / <i>Others</i> <input type="checkbox"/> (dans ce cas, veuillez spécifier) (<i>In this case, please specify</i>):					
1.23. Pour importation ou admission / <i>For import or admission</i> : Importation définitive / <i>Final importation</i> <input type="checkbox"/> Réadmission / <i>Readmission</i> <input type="checkbox"/> Admission temporaire / <i>Temporary admission</i> <input type="checkbox"/>					
1.24. Identification des marchandises / <i>Identification of the commodities</i> : Poissons / <i>Fish</i> <input type="checkbox"/> Crustacés / <i>Crustaceans</i> <input type="checkbox"/> Mollusques / <i>Mollusks</i> <input type="checkbox"/> Autres / <i>Others</i> (dans ce cas, veuillez spécifier) (<i>In this case, please specify</i>):					
Espèce (nom scientifique) <i>Species (scientific name)</i>	Quantité ou poids / <i>Quantity or weight</i>	Age / <i>Age</i>	Sexe* <i>Sex*</i>	Système d'identification* <i>Identification system *</i>	Numéro de lot* <i>Batch number*</i>

Partie II : Certificat Sanitaire	Numéro de référence du certificat :	Parte II : Sanitary Certificate	Certificate Reference Number:				
<p>II.1. Exigences générales :</p> <p>Je soussigné, inspecteur officiel, certifie que les animaux aquatiques visés à la partie I du présent certificat :</p> <p>II.1.1. ont été inspectés dans les cinq (5) jours qui ont précédé le chargement et ne présentaient aucun signe clinique de maladie ;</p> <p>II.1.2. ne font pas l'objet d'interdictions liées à une hausse inexplicable de mortalité ;</p> <p>II.1.3. ne sont pas destinés à être détruits ou mis à mort dans le cadre d'un plan d'éradication de maladies ; et</p> <p>II.1.4. proviennent exclusivement d'exploitations agréées et régulièrement surveillées par des autorités compétentes du pays ;</p> <p>II.1.5. dans le cas des mollusques ont fait l'objet d'un examen visuel individuel portant sur chaque partie du lot, sans qu'il y ait été détecté de mollusques appartenant à une autre espèce que celle précisée à la partie I du certificat.</p> <p>II.2 Exigences applicables aux espèces sensibles aux maladies :</p> <p>Je, soussigné, vétérinaire accrédité par l'USDA, certifie que les animaux aquatiques mentionnés dans la partie I de ce certificat, soit :</p> <p>(3) Proviennent d'une installation approuvée qui a testé l'exportation d'animaux aquatiques qui sont des espèces sensibles aux maladies pertinentes énumérées dans le tableau ci-dessous, dans des laboratoires approuvés et trouvés négatifs dans les 30 jours suivant l'exportation ; OU</p> <p>ou (3) Proviennent d'un établissement agréé, déclaré par l'USDA APHIS comme indemne des maladies répertoriées dans les sections 9, 10 et 11 de la version la plus récente du code sanitaire pour les animaux aquatiques de l'OIE, et répertoriées dans le tableau ci-dessous, et</p> <p>i) Lorsque des espèces sensibles aux maladies ne peuvent être introduites que si elles proviennent d'un établissement agréé déclaré par l'USDA APHIS comme indemne de la maladie, et</p> <p>ii) Lorsque les espèces sensibles aux maladies concernées ne sont pas vaccinées contre elles.</p> <p>iii) Dans lequel la maladie doit être déclarée par l'autorité compétente à l'OIE, et la notification concernant la suspicion de maladie non endémique en question doit conduire à une enquête épidémiologique immédiate par la première.</p>		<p>II.1. General requirements:</p> <p>I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquatic animals referred to in Part I of this certificate:</p> <p>II.1.1. Have been inspected within five (5) calendar days before loading and showed no clinical signs of disease;</p> <p>II.1.2. They have not been subject to bans due to increased unexplained mortality;</p> <p>II.1.3. Are not intended for destruction or slaughter under a disease eradication plan; and</p> <p>II.1.4. Comes only from approved operations and regularly controlled by the competent authorities of the country;</p> <p>II.1.5. In the case of mollusks it has been subject to an individual visual examination of each batch, without being detected, mollusks belonging to a species other than that specified in Part I of the certificate.</p> <p>II.2. Requirements to species susceptible to diseases:</p> <p>I, the undersigned USDA accredited veterinarian, certify that the aquatic animals referred to in Part I of this certificate, either:</p> <p>(3) Come from an approved facility that has tested the aquatic animals export which are species susceptible to the pertinent diseases listed on the table below, in approved laboratories and found negative within 30 days of export; OR</p> <p>or (3) Come from an approved facility, declared by USDA APHIS as free of diseases listed in sections 9, 10 and 11 of the most recent version of the aquatic animal health code of the OIE, and listed on the table below, and</p> <p>i) Where species susceptible to the diseases may only be introduced if they come from an approved facility declared by USDA APHIS as free of the disease, and</p> <p>ii) Where the susceptible species to the relevant diseases are not vaccinated against them.</p> <p>iii) In which the disease must be reported by the competent authority to the OIE, and notification regarding the suspicion of non-endemic disease in question should lead to an immediate epidemiological investigation by the former.</p>					
<p>MALADIES / DISEASES</p>		<p>PAYS INDEMNÉ (2) FREE COUNTRY (2)</p>		<p>ZONE INDEMNÉ (2) FREE ZONE (2)</p>		<p>EXPLOITATION AGREE AQUACULTURE (2) APPROVED AQUACULTURE FACILITY (2)</p>	
<p>MALADIES DES MOLLUSQUES / DISEASE OF MOLLUSCS</p>		<p>Oui / Yes</p>	<p>Non / No</p>	<p>Oui / Yes</p>	<p>Non / No</p>	<p>Oui / Yes</p>	<p>Non / No</p>
<p>Infection à / Infection with <i>Bonamia exitiosa</i></p>		/		/		/	
<p>Infection à / Infection with <i>Bonamia ostreae</i></p>							
<p>Infection à / Infection with <i>Marteilia refringens</i></p>							
<p>Infection à / Infection with <i>Perkinsus marinus</i></p>							
<p>Infection à / Infection with <i>Pekinsus olseni</i></p>							
<p>Infection à / Infection with <i>Xenchalotus californiensis</i></p>							
<p>Mortalité virale de l'ormeau / <i>Abalone herpesvirus</i></p>							
<p>MALADIE DES POISSONS / FISH DISEASES</p>		/		/		/	
<p>Nécrose hématopoïétique épizootique / <i>Epizootic Hematopoietic Necrosis</i></p>							
<p>Nécrose hématopoïétique infectieuse / <i>Infectious Hematopoietic Necrosis</i></p>							
<p>Virémie printanière de la carpe / <i>Spring Viraemia of Carp</i></p>							
<p>Septicémie hémorragique virale / <i>Viral Hemorrhagic Septicemia (VHS)</i></p>							
<p>Anémie infectieuse du saumon / <i>Infectious Salmon Anemia</i></p>							
<p>Syndrome ulcératif épizootique / <i>Epizootic Ulcerative Syndrome (EUS)</i></p>							
<p>Gyrodactylose (<i>Gyrodactylus salaris</i>) / <i>Gyrodactylus salaris (GS)</i></p>							
<p>Iridovirose de la daurade japonaise / <i>Red Sea Bream Iridovirus</i></p>							
<p>Herpes de la carpe Koi / <i>Koi herpesvirus</i></p>							
<p>MALADIE DES CRUSTACÉS/ CRUSTACEAN DISEASES</p>		/		/		/	
<p>Syndrome de taura/ <i>Taura syndrome virus</i></p>							
<p>Maladie des points blancs / <i>White Spot syndrome virus</i></p>							
<p>Maladie de la tête jaune / <i>Yellow head virus</i></p>							
<p>Infection à <i>Hepatobacter penaei</i> (Hépatopancréatite nécrosante)/ <i>Infection with Hepatobacter penaei (Necrotising hepatopancreatitis)</i></p>							
<p>Maladie de nécrose hépatopancréatique aiguë / <i>Acute hepatopancreatic necrosis disease</i></p>							
<p>Nécrose hypodermique et hématopoïétique infectieuse / <i>Infectious hypodermal and hematopoietic necrosis</i></p>							
<p>Peste de l'écrevisse / <i>Crayfish plague (Aphanonymes astaci)</i></p>							
<p>Nécrose musculaire infectieuse / <i>Infectious myonecrosis virus</i></p>							
<p>Maladies des queues blanches / <i>White tail disease</i></p>							
<p>II-3 Garanties complémentaires requises pour les espèces sensibles à la virémie printanière des carpes (VPC, à la renibactériose (BKD), au virus de la nécrose pancréatique infectieuse (NPI) et à la gyrodactylose (<i>gyrodactylus salaris</i> GS :</p> <p>Je soussigné, vétérinaire accrédité par l'USDA, certifie que les animaux aquatiques mentionnés dans la partie I de ce certificat proviennent d'une région dans laquelle :</p> <p>II.3.1 [SVC] [GS] doit être déclaré à l'autorité compétente et la notification de la suspicion de ces maladies en question doit conduire à une enquête immédiate par cette dernière ;</p> <p>II.3.2 Les espèces sensibles aux maladies concernées ne peuvent être introduites que lorsqu'elles proviennent d'un établissement agréé, déclaré par l'USDA APHIS comme indemne de la maladie ;</p> <p>II.3.3 Les espèces sensibles à la maladie concernée ne sont pas vaccinées contre elles ;</p> <p>II.3.4 Tous les animaux d'aquaculture d'espèces sensibles à la ou aux maladies concernées qui sont introduits satisfont aux exigences énoncées au point 11.3. de ce certificat</p>		<p>II.3. Additional guarantees required for species susceptible to spring viremia of carp (SVC), renibacterium salmoninarium (bacterial kidney disease or BKD), infectious pancreatic necrosis (IPN), and gyrodactylosis (<i>gyrodactylus salaris</i> or GS):</p> <p>I, the undersigned USDA accredited veterinarian, certify that the aquatic animals referred to in Part I of this certificate comes from an area in which:</p> <p>II.3.1 [SVC] [GS] must be declare to the competent authority and notification regarding the suspicion of these disease in question should lead to an immediate investigation by the latter;</p> <p>II.3.2 Susceptible species to the relevant diseases can be introduce only when they come from an approved facility, declared by USDA APHIS as free of the disease;</p> <p>II.3.3 Species susceptible to the relevant disease are not vaccinated against them;</p> <p>II.3.4 All aquaculture animals of species susceptible to the relevant disease or diseases that are introduced comply with the requirements set out in point 11.3. of this certificate;</p>					

Partie II : Certificat Sanitaire	Numéro de référence du certificat :	Parte II : Sanitary Certificat	Certificate Reference Number:
<p>11.3.5⁽³⁾ proviennent d'un pays, d'un territoire ou d'une zone déclarée indemne (3) [de la VPC] [de le BKD] [de la NPI] [de la GS]</p> <p>II.3.5.1. OU sélectionnez l'une des options suivantes concernant [SVC] [BKD][IPN] :</p> <p>ou ⁽³⁾ [proviennent d'une exploitation qui, au moment de l'année [SVC] [BKD] [IPN] est susceptible de se produire, a été soumise par l'autorité compétente, pendant au moins deux ans aux méthodes de surveillance décrites dans les édition récente des parties du Manuel des tests de diagnostic pour les animaux aquatiques de l'OIE et tests de laboratoire conformes au manuel, ayant toujours donné des résultats négatifs.];</p> <p>ou ⁽³⁾ [proviennent d'une ferme où [SVC] [BKD] [IPN] est (sont) apparu(s) au cours des deux dernières années, mais où le poisson entier a été retiré, et où tous les étangs, réservoirs et autres les installations et les équipements ont été désinfectés sous la supervision de l'autorité compétente, et lorsque le repeuplement a été assuré avec du poisson provenant d'une source certifiée indemne de la maladie concernée par l'autorité compétente après application de la méthode de surveillance décrite dans les sections pertinentes de la dernière édition du Manuel des tests de diagnostic pour les animaux aquatiques de l'OIE, et lorsque les tests de laboratoire ont été effectués conformément audit manuel et ont toujours donné des résultats négatifs.];</p> <p>ou ⁽³⁾ [La population ou les géniteurs d'animaux aquatiques destinés à l'exportation ont été testés dans des laboratoires agréés et se sont révélés négatifs pour [SVC] [BKD] [IPN] dans les 30 jours suivant l'exportation.</p> <p>II.3.5.2. ET sélectionnez l'une des options suivantes concernant [GS] :</p> <p>ou ⁽³⁾ [provenant d'une ferme continentale qui, au moment de l'année [GS] est susceptible de se produire, a été soumis par l'autorité compétente, pendant au moins deux ans à la méthode de surveillance décrite dans les sections pertinentes de la dernière édition de le Manuel des tests de diagnostic pour les animaux aquatiques de l'OIE, et les tests de laboratoire conformément au manuel, ayant toujours produit un résultat négatif. L'exploitation se trouve soit hors d'un bassin versant (3), soit dans une partie de bassin versant déclarée indemne de [GS](3), soit dans un bassin versant déclaré indemne de [GS](3), tous les autres bassins versants se jetant dans le même estuaire sont déclarés libres.];</p> <p>ou ⁽³⁾[provient d'une ferme aquacole située dans une zone côtière où l'eau a une salinité inférieure à 25 parties pour mille et dans laquelle aucun poisson vivant appartenant à l'espèce sensible n'a été introduit au cours des quatorze derniers jours dans l'aquaculture cultiver.];</p> <p>ou ⁽³⁾ [La population ou les géniteurs d'animaux aquatiques destinés à l'exportation ont été examinés visuellement par un vétérinaire accrédité par l'USDA et jugés exempts de signes cliniques pour [GS] dans les 30 jours suivant l'exportation];</p> <p>ou ⁽³⁾ [immédiatement avant le déplacement, les animaux aquatiques destinés à l'exportation ont été détenus pendant une période continue d'au moins 14 jours dans de l'eau avec une salinité d'au moins 25 parties pour mille et n'ont eu aucun contact avec d'autres animaux aquatiques d'espèces sensibles au SG];</p> <p>ou ⁽³⁾ [dans le cas d'œufs de poisson, ils ont subi une désinfection effectuée conformément à la version la plus récente du code sanitaire des animaux aquatiques de l'OIE pour assurer l'élimination des GS].</p>		<p>II.3.5⁽³⁾ comes from a country, territory or an area declared free [SVC] [BKD] [IPN] [GS];</p> <p>II.3.5.1. OR select one of the following regarding [SVC] [BKD][IPN]:</p> <p>or ⁽³⁾ [originate from a farm which at the time of the year [SVC] [BKD] [IPN] is likely to occur, was submitted by the competent authority, for at least two years of surveillance methods described in the relevant most recent edition of the parts of the OIE Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals, and laboratory testing in accordance with manual, having always produced negative results.];</p> <p>or ⁽³⁾ [originate from a farm where [SVC] [BKD] [IPN] is (are) occurred (s) over the past two years, but where the whole fish were removed, and where all ponds, tanks, and other facilities and equipment were disinfected under the supervision of the competent authority, and where re-stocking has been ensured with fish from a source certified free from the relevant disease by the competent authority after applying the monitoring method described in the relevant sections of the latest edition of the OIE Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals, and where laboratory test were performed in accordance with the said manual and have always produce negative results.];</p> <p>or ⁽³⁾ [The population or broodstock of aquatic animals destined for export were tested in approved laboratories, and found negative for [SVC] [BKD] [IPN] within 30 days of export.</p> <p>II.3.5.2. AND select one of the following regarding [GS]:</p> <p>or ⁽³⁾ [originated from a mainland farm which at the time of the year [GS] is likely to occur, was submitted by the competent authority, for at least two years of monitoring method described in the relevant sections of the latest edition of the OIE Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals, and laboratory testing in accordance with manual, having always produce negative result. The farm is either not in a watershed ⁽³⁾, or in a part of watershed declared free of [GS]⁽³⁾, or in a watershed declared free from [GS]⁽³⁾, all other watershed draining into the same estuary are declared free.];</p> <p>or ⁽³⁾ [comes from an aquaculture farm located in a coastal area where the water has a salinity of less than 25 parts per thousand and in which no live fish belonging to the susceptible species has been introduced over the last fourteen days to the aquaculture farm.];</p> <p>or ⁽³⁾ [The population or broodstock of aquatic animals destined for export were visually examined by a USDA accredited veterinarian and deemed to be free of clinical signs for [GS] within 30 days of export];</p> <p>or ⁽³⁾ [immediately prior to movement, the aquatic animals for export have been held for a continuous period of at least 14 days in water with a salinity of at least 25 parts per thousand and had no contact with other aquatic animals of species susceptible to GS];</p> <p>or ⁽³⁾ [in case of fish eggs, it underwent disinfection carried out according to the most recent version of the health code of OIE aquatic animals to ensure the elimination of GS].</p>	
<p>II.4. Exigences en matière de transport et d'étiquetage :</p>			
<p>Je soussigné, inspecteur officiel, certifie :</p> <p>II-4-1 que, les animaux aquatiques visés ci-dessus, sont placés dans les conditions (y compris en ce qui concerne la qualité de l'eau) qui n'ont aucune incidence sur leurs statutsanitaire :</p> <p>II-4-2 que, préalablement, au chargement, le conteneur de transport ou le bateau vivierest propre et a été désinfecté ; et</p> <p>II-4-3 que le lot identifié par une étiquette lisible placée sur la face extérieure du conteneur ou, en cas de transport par bateau vivier, dans le manifeste, portant les renseignements utiles visés à la partie1, cases 1.5 à 1.10, du présent certificat, ainsi que les destinations des animaux ou des produits.</p>			
<p>Notes / Notes</p> <p>Partie I / Part I</p> <p>* facultatif / *Optional</p> <p>**si référencé dans la partie II / **in reference to part II</p> <p>Partie II / Part II :</p> <p>(1) cocher la partie utile / Mark as appropriate</p> <p>(2) mettre une croix dans la case correspondante selon le statut sanitaire du pays, zone ou compartiment / Mark a cross in the appropriate box according to the health status of the country, zone or compartment.</p> <p>(3) biffer les mentions inutiles / delete as appropriate</p>			
<p>Vétérinaire Agréé USDA / USDA Accredited Veterinarian</p> <p>Nom et adresse en lettres capitales / Name and Address in capital letters</p> <p>Date / Date:</p> <p style="text-align: right;">Signature / Signature</p>			
<p>Agent des Services vétérinaires de l'USDA / USDA Veterinary Medical Officer</p> <p>Titre et adresse de l'agent des Services vétérinaires de l'USDA / Title and Address of USDA Veterinary Medical Officer :</p> <p style="text-align: right;">Signature de l'agent des Services vétérinaires de l'USDA / Signature of USDA Veterinary Medical Officer</p> <p>Date / Date:</p> <p>Cachet officiel / Official Stamp</p>			

Note importante : Ce certificat doit être rempli au plus tard trois jours avant l'expédition / Important Note : This certificate must be completed no more than three days before shipping.